

I239.7/2

传统相声选

孔英男 编



春风文艺出版社

I239.7/2

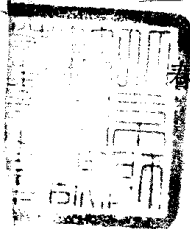
传统相声选

刘英男编

首都师范大学图书馆



20766518



春风文艺出版社

一九八〇年·沈阳

766518

传统相声选

刘英男 编

*

春风文艺出版社出版

(沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行

沈阳新华印刷厂印刷

*

开本：787×1092 $\frac{1}{2}$ 印张：9 $\frac{1}{4}$

字数：190,000 印数：1—18,000

1980年8月第1版 1980年8月第1次印刷

统一书号：10158·559 定价：0.58元

10158·559

前 言

相声，是广大人民群众喜闻乐见的一种文艺形式。它历史悠久，形式活泼，语言幽默，趣味横生；以讽刺见长，具有浓郁的喜剧风格。

从历史上看，相声与戏剧有着血缘关系，它的雏形比戏剧出现得还早。在秦汉时期，就有了用滑稽的语言来讽刺时事的幽默大师。唐代盛行的“弄参军”，是由“参军”与“苍鹅”两个角色进行表演的；它的演出形式、表现手法及艺术风格，都很象今天的相声。

到了宋金时代，“弄参军”逐渐发展，角色由两人增至多人，戏剧形式较为完整起来，但仍保存着两个角色，用对话表演滑稽故事的演出形式。甚至到了明代，也还有正话反说的“弄参军”。这正象有了京剧仍有二人转一样，既是同族，却又各立门户。

现在的相声，是在清末出现的。相声，是由宋代“像生”演变来的，取意活灵活現地摹人状物。早在宋代就有“像生”的说法，并有书籍记述艺人串街头、宅院，专仿京师叫卖声的情景。

到了晚清年代，相声已形成自己固有的特色和风格，还有了固定的名字。起初演出时分明相和暗相两种。暗相，周

围用布幔蒙上，演员藏于幔中的八仙桌下，学飞禽的啼声，走兽的叫声，及效仿各省各地人的说话，类似现在四川的相书；明相，是在幕外演出，形式上先有单口，后有对口，以至三人、群活儿等。它的艺术手段是说、学、逗、唱，宗旨是使人发笑，意义含在笑料中。

相声发源于北京。清末，帝国主义列强的铁蹄纷纷踏上我国的神圣领土，腐败无能的清朝政府对外屈膝投降；对内血腥镇压，人民生活困苦不堪。一些有表演能力的艺人，既忧国忧民，不满当时现状，又被贫困所迫，为了糊口谋生，便走上街头表演技艺，或讲滑稽故事，借以讽刺当朝权贵的腐败和市侩的伎俩，在客观上代表了人民的意志和愿望。先后走上街头的相声演员有：阿刺儿（满族）、朱少文（穷不怕）、沈春和、范六爷、冯昆志、李德锡（万人迷）、小万人迷、张麻子、韩麻子、尹麻子、周德山、阎德山、焦德海、刘德志、高德明、卢德俊、马德禄、郁德龙、于俊波等。

十九世纪末叶，相声由北京向各地传播。先后在保定、济南、天津、沈阳、哈尔滨等地，也都有相声演员进行演出。如沈阳的范六爷、朱凤山（人人乐），哈尔滨的冯昆志，天津的马德禄、郭瑞林等。

在相声发展过程中，历代演员贡献与影响较大的，要数朱少文、冯昆志、李德锡、焦德海、张寿臣、冯振声、赵霭茹、常宝堃、侯宝林、刘宝瑞等人。朱少文原是唱京剧小花脸的，文化水平较高，演出时用白沙土在地上撒出一手漂亮字（行话叫“画锅”），颇受群众赞赏。他创作的段子有

《字象》、《猜十字》等，对相声的发展起到重要的奠基作用，基本上改变了那种侧重学鸟兽叫声的口技形式，使相声有了新的生命。所以后辈艺人都说他是相声的创始人，道理恐怕就在这里。二代演员范六爷、冯昆志等，是较早把相声带到东北来的，并在广泛收徒、传播技艺方面均有一定贡献。三代著名演员李德锡创作了许多垫话，并整理了《对对子》、《猜灯谜》等段子，提高了相声脚本的文学水平。他一生中云游四海，浪迹萍踪。他的勤奋创作和高超的技艺，对相声艺术的发展和提高，起到一定的推动作用。他一九二六年死于沈阳，时年四十九岁。四代演员中成就较大的有张寿臣先生，他幼年拜焦德海为师，后又向李德锡学艺。他一生中勤奋好学，创作与整理了大批段子。代表作有《揣骨相》、《喂政部》等；整理的段子有《小神仙》、《化蜡扦儿》、《麦子地》等。这些优秀作品，至今仍是相声演出中的保留节目。五代名演员有常宝堃、侯宝林、刘宝瑞等。常宝堃（小蘑菇）同志幼年随父常连安学京剧，九岁拜张寿臣为师学相声。艺术造诣深，功夫硬，擅使“说逗喂”的段子。一九五一年在赴朝慰问演出时光荣牺牲，年仅二十九岁。侯宝林同志原是学唱京剧的，后向朱阔泉学相声。他嗓子好，韵味浓，说、学、逗、唱，样样精通，功底雄厚，自成一格。他改编并演出的《关公战秦琼》、《改行》、《空城计》等，久已脍炙人口。他把相声中的“柳活儿”推向新的高峰。刘宝瑞同志拜师张寿臣，继承了前辈人的艺术成果，并有所发展创新。他整理的段子，不仅思想性强，而且结构严谨。特别是语言洗炼、形象、幽默，很有独到之处。如单口

相声《珍珠翡翠白玉汤》、《连升三级》、《解学士》、《知县见巡抚》等，都是传统相声中的珍品。

据不完全统计，传统相声大约有三百多段（不包括垫话、开场小唱和太平歌词）。按其内容大致可分为以下七类：

一、揭露封建统治阶级昏庸无能与官场黑暗的作品，如《珍珠翡翠白玉汤》、《连升三级》、《糊涂县官》、《三性人》、《关公战秦琼》、《喂政部》等。

二、嘲笑地主老财吝啬刻薄、爱钱如命的作品，如《假孝子》、《卖父肉》、《朱夫子》等。

三、戳穿旧社会庸医相士之流骗人把戏的作品，如《假行家》、《第一针》、《大相面》、《丢驴吃药》、《巧嘴媒婆》等。

四、批判小市民种种不良习气的作品，如讽刺看风使舵的《扒马褂》、《顺情说好话》；揭露自私自利的《五人义》、《白吃》、《杨林标》；嘲笑自作聪明的《白字会》、《棋迷》；以及批判酗酒成癖的《酒迷》；耍钱成风的《赌论》等。

五、以幽默风趣的语言，传播各种社会知识的作品。这类段子多半是机辩体的“子母喂”和朗诵体的“贯口喂”。如介绍历史知识和文学名著的《八扇屏》、《歪批三国》、《批聊斋》、《抢三本》；赞美古代建筑的《夸住宅》；叙述烹调技术的《菜单子》；介绍地理知识的《地理图》等。

六、摹拟戏曲表演，讲述梨园趣事的作品，即相声中以唱为主的“柳活儿”和靠表演取胜的“腿子活儿”。如《戏

剧杂谈》、《文昭关》、《空城计》、《黄鹤楼》、《铡美案》及《学梆子》、《学评剧》、《学越剧》、《学大鼓》等。

七、专以文字游戏引人入胜的作品，如《对春联》、《双字意》、《八大吉祥》、《考字》、《猜灯谜》、《绕口令》等。

此外，在旧社会由于各种非无产阶级思想的影响，也有少数传统相声，内容不够健康。如耍笑劳动人民的《怯洗澡》；专以父子、夫妻关系取笑的《傻子跋文》；挖苦生理缺陷的《学四相》；甚至还有一些是专门散布低级趣味的“臭活”。这些糟粕，解放后早已停演。而前面提到的许多优秀传统作品，则被艺人们流传下来。

解放三十年来，挖掘传统相声工作曾几度受阻遭劫。特别是林彪、“四人帮”猖狂破坏的十年中，已搜集的部分段子被抢劫一空。因而到目前为止，全国尚没有见到一份较完整的传统相声曲目。

粉碎“四人帮”，传统相声再次得解放。正当全国人民在新长征路上向四化进军的时刻，传统相声得以相继问世，这是群众文化生活中的一个喜讯。

这集里所选的三十篇传统相声，以思想性强、艺术性高的作品为主，同时也适当选一些内容上有益无害，结构与表演上独具一格的作品，尽量照顾到题材、体裁和艺术风格的多样化。这些作品，有些是从过去各地出版的相声集中选出来的（其中有几篇又经过重新整理），有的是向各地相声演员、曲艺工作者特邀的。整个搜集和选编工作，得到了北京、天津、

哈尔滨、沈阳等地一些专家、演员及从事研究工作的同志的热情帮助，特别是得到相声界的老前辈，现已八十四岁高龄的白万铭同志的具体指导，在此特向他们表示深切的谢意。

选编和整理工作的不足之处，望专家和各界同志们批评指正。

刘 英 男

1979. 12. 1

目 录

· 单 口 相 声 ·

- 珍珠翡翠白玉汤·····刘宝瑞述 (1)
连升三级·····刘宝瑞述 孙玉奎整理 (10)
假行家·····张寿臣述 (16)
巧嘴媒婆·····张寿臣述 (29)
假孝子·····胡兰亭述 杨 微整理 (36)
增和桥·····祝 敏述 张克明整理 (47)

· 对 口 相 声 ·

- 眼政部·····张寿臣述 陈笑暇整理 (50)
关公战秦琼·····侯宝林整理 (60)
改行·····侯宝林整理 (68)
主客问答·····佟雨田述 (79)
丢驴吃药·····佟雨田述 (87)
三性人·····杨海荃述 里 果整理 (98)

白吃	佟雨田述	(106)
歪批三国	王志民述	(126)
白字会	白万铭述	(137)
朱夫子	佟雨田、王志民演出本 田 维整理	(140)
钓鱼	郭荣启述	(155)
山西家信	白银耳述 冯景顺整理	(158)
家庭论	常宝堃、赵佩茹演出本 颂 华整理	(167)
对春联	侯宝林述 刘宝瑞改词	(175)
八扇屏	刘宝瑞整理	(187)
菜单子	郭启儒述	(199)
戏剧杂谈	侯宝林整理	(207)
普通话与方言	于连仲、于春早整理	(223)
文昭关	彭国良述 纪 元整理	(230)
铡美案	于连仲整理	(240)
数来宝	于春早整理	(248)

· 群 口 相 声 ·

扒马褂	刘宝瑞、侯宝林、孙玉奎整理	(256)
大审诘供	王福田述	(270)
双字意	白万铭述	(280)

珍珠翡翠白玉汤

刘宝瑞 述

当年朱洪武聚兵起义，打算推翻元朝。在北京，朱洪武领着常遇春、胡大海大闹武科场。脱脱太师定计，在武科场埋下地雷，朱洪武、常遇春逃出北京，大家失散。朱洪武单身独马落荒而逃，一路上又冷又饿，人困马乏，好不容易找到一座小破庙，翻身下马，只觉得头晕眼花，昏倒在地。

过了好长时间，来了两个要饭的，一个挎着破筐子，里面有几块干饽饽，剩饼子；一个端着半个破砂锅，里面盛了些剩菜汤子。到庙门口一看，地上躺着一个人，长得象个猪八戒，一摸还有气，就把他搭到庙里去了。找了点树枝乱草，点着了暖暖屋子，然后就把朱洪武扶起来，给他盘上腿，让他好缓过这口气儿来。

朱洪武迷迷糊糊地被烟熏得苏醒过来了，还以为哥儿几个在一块儿哩：“常贤弟！”他是叫常遇春哪！这要饭的一听：“咦！我不认识他呀！他怎么知道我姓常叫先弟呢？”朱洪武那儿又喊：“来！”那个要饭的一听：“咦！他也知道我姓来！”瞧这巧劲儿。这时候就看见朱洪武指指嘴：“我饿了！”这俩要饭的一听，这人没病就是饿，心里说：这饿的滋味可不好受！我们哥儿们常跟它打交道，得啦，只当咱

们哥俩今儿个要得少，匀给他点吃吧！当时就把剩菜汤，搁在那柴禾堆儿上热了热递给朱洪武。朱洪武是真饿极啦，端起来狼吞虎咽咕噜咕噜就喝下去了。没想到这半锅剩菜汤灌下去，出了一身汗。好啦！也不饿了，也缓过气儿来啦。朱洪武就问两个要饭的：“二位贵姓啊？”“你不知道我叫常先弟吗？”朱洪武一听：“哦！你就是常贤弟啊！”刚要问他们受伤了没有，一琢磨不对，就问：“你们刚才给我喝的那叫什么汤啊？”这两人心说：“什么汤啊，全是杂合菜。”俩人一嘀咕：“他要问咱们就给它起个名，叫‘珍珠翡翠白玉汤’，怎么办呢？你看这里头有白菜帮、菠菜叶，不是象翡翠吗？这馊豆腐白色的不象玉吗？剩饭锅巴碎米粒就是珍珠。”

“对！我们这个叫珍珠翡翠白玉汤。”

朱洪武点了点头说：“谢谢你们。”他上马就走了。

后来朱洪武真把元朝推翻了，他在南京城做起皇上来了。也是吃的山珍海味，穿的绫罗绸缎，娶的三宫六院，真是天子一意孤行，臣子百顺百从。他要说西山煤是白的，谁也不敢说是黑的。皇上说：“傻子好！”得！打这儿傻子就连升三级。哪怕皇上给大臣们一张手纸，都得拿黄绫子裱上，供在大厅里当增光耀祖显耀门庭的宝贝。

朱洪武当了皇上，享受了几年，觉乎着吃喝玩乐老这么一套也腻了，有几天心里憋得慌，老不得劲儿，身上懒洋洋的，就跟当年在破庙里那个滋味似的。遂传旨：“来呀！叫御膳房给我做一碗珍珠翡翠白玉汤来。”太监一传旨，御膳房可吓坏了。张师傅问李师傅：“您知道这汤怎么做吗？”

“不知道。”“王师傅呢？”“我也没听说过，我倒知道珍

珠上蒸笼能蒸软了，那翡翠白玉怎么下刀切！”这个说：“叫咱们做要是不做是抗旨不遵，那活得了吗？”结果几个厨师傅一核计，好死不如赖活着，想法搪过去得了，挑了几个大个儿珍珠上蒸笼蒸了足有半天，又找了几块薄薄的小翡翠和白玉，兑了点高汤，搁了点香菜，央告小太监给端上去：“在皇上面前给我们多说好话吧！”小太监就把这碗汤给端上去了。朱洪武一看，粉白翠绿倒挺漂亮，不但漂亮，用勺儿一舀还叮儿当儿乱响，就是味儿不象，当时就火喽：“这是什么？”“珍珠翡翠白玉汤。”“胡说！珍珠翡翠白玉汤朕曾喝过。”小太监一听可吓傻了，赶紧跑回御膳房：“这一下可出漏子啦！”大伙儿问：“怎么啦？”“怎么啦！万岁爷说他喝过珍珠翡翠白玉汤，这个汤不对。”大伙儿一听：

“得！玩儿完，这不但是抗旨不遵，还得加一个欺君之罪。”几个人一商量，怎么着也活不了，干脆实话实说，不会做，请万岁另找能人。小太监把这话回上去，朱洪武一想：这群人都是做山珍海味的，也难怪他们不会做，就不再难为他们了，可是汤总得喝呀！不但自己喝，也得让三宫六院、文武大臣都尝尝这个珍珠翡翠白玉汤。于是传下圣旨到处张贴皇榜，找那两个会做珍珠翡翠白玉汤的人。一个叫常先弟，那一个不知姓什么。圣旨一下，皇榜马上就贴出去了。单说朱洪武当年遇难的县城里也贴了好几张，这一天那两个要饭的正在大街上挨门乞讨。看见衙门口对过影壁底下围着一堆人看告示，过去一打听，说是皇上找一个叫常先弟的，还有一个不知叫什么，叫他们给做珍珠翡翠白玉汤。俩人一听：“哟！庙里喝剩菜汤的那家伙做了皇上了，咱们得

去。”过去就把皇榜给揭了。看榜的俩公差一看俩要饭的把皇榜撕了，抓住就要锁。这哥儿俩说：“怎么着？给皇上做汤就锁着去吗？”俩公差一听：“哎呀，二位老爷，小人不知，恕罪！恕罪！”俩要饭的说：“那倒没什么关系。”

“二位老爷，请到衙门去吧。”“车呢？”“这……就是衙门，我们哥儿俩把二位背进去得了。”老百姓一瞧：“哟！往衙门里背要饭的干嘛？”

公差把俩要饭的背进班房：“二位老爷您先在这儿歇会儿，我们给您回禀县太爷去。”“胡说！管我们叫老爷，管他叫太爷，他是谁的太爷？……”“喳，喳，喳，是我们的，是我们的，您二位是老太爷了。”“一块去！”俩人赶紧往里就跑，禀报县太爷，知县一听，这俩人找着了，心想这回可该着我升官发财换纱帽了。赶紧换上新官衣，撩袍端带毕恭毕敬到二堂相迎。俩公差往外就跑，说：“二位老太爷，现在我们县太爷在二堂恭候！”“好！头前带路！”“是。”俩要饭的一嘀咕：“对！咱们架子端得越大越好。”到二堂，知县一瞧：“怎么给领进俩要饭的来？”就听公差那儿说：

“跟县太爷回，二位老太爷驾到。”知县一听，“谁让你们给排的辈儿啊！”再一瞧这俩要饭的满脸油泥，一身破烂，光着两只脚丫子，就问公差：“就他俩撕的皇榜呀！”“是，就是这二位老太爷。”俩要饭的问：“咱们几时进京啊？”知县这火大了，心说这俩小子跟我开的玩笑可不小啊！就冲这模样会做珍珠翡翠白玉汤？到那儿他说不会，得！我是欺君之罪。如果不带他们去见驾，皇上要是知道了，我是隐瞒不报，也活不了。为他们俩丢官罢职我多冤哪！干脆这俩罪名我

全不能担：“来呀！拿锁链子把他们俩给锁上，押解进京面圣。”

这一天，朱洪武接到了奏本，心说还真找来了，传旨召见。县官锁着这俩要饭的到了金銮宝殿，知县跪在丹墀山呼万岁，这地方他可没来过，只吓得他浑身颤抖，体似筛糠，偷着一看：这俩要饭的冲着皇上笑嘻嘻的在那儿直点头。心说这是怎么回事呵！皇上一瞧，正是当年在破庙里救他的那俩人，心说这县官真糊涂，你怎么不给他们俩换件衣裳来见我呢！当着文武百官，我说跟要饭的认识那多寒碜哪？赶紧就说：“两位爱卿为何装做如此的打扮哪？”俩要饭的说：

“我们老这模样。”接着又说：“不过现在多混上一挂锁链子。”朱洪武赶紧借题发挥喝骂县官：“糊涂的东西，胆敢把朕聘请来做珍珠翡翠白玉汤的人给上了刑具，真是胆大妄为，推出去，斩了！”俩要饭的一想，别那么便宜他呀！就跟皇上说：“万岁开恩饶他一死，把他留在我们哥儿俩手底下，当个做珍珠翡翠白玉汤买作料的小伙计得了。”嘿！

朱洪武一听就答应了，拨银三百两另设御膳房，叫他俩做珍珠翡翠白玉汤二百份，三天后要大宴群臣。

三人领旨下殿，来到了新布置的御膳房，县官赶紧就跪下了：“谢谢两位老太爷的救命之恩。”“得了，甭谢了，拿钱买作料去吧！”“是。请您二位吩咐，我凭着圣上的旨意，二位的神威，下官这点儿小小的才能，无论买什么东西，我都能够买到精而又精，好而又好的绝妙上品。当好了这个差事，希望能得到主子的隆恩和二位老太爷的栽培。下官小小的升这么个四级五级的就行了。”俩要饭的一听就乐了，好！刚顾过命来又想升官发财啦。“少说废话，赶紧买

东西去。”“是是。”“去，买它四百块豆腐，五百斤菠菜要带根儿的，五百斤白菜帮子，三百斤糙米，十斤大盐，五斤砂土，半斤锅烟子，再来它二十挑刷锅水就够用了！”

“这……您买这些玩意干嘛呀？”“少说废话，让你买什么就买什么，少买一样不对皇上口味，拿你是问。滚下去！”“喳！”

没半天工夫都买齐了，就是白菜帮子跟刷锅水不好买，没办法，县官儿就挑着挑子、背着筐子到各处菜馆倒刷锅水，拣白菜帮子。

两天，都办齐了。俩要饭的一瞧，这哪儿行啊，菠菜不烂，豆腐也不馊，皇上吃了不合口味，怪罪下来可唯你是问。县官一听可吓坏了，赶紧跪下磕头：“二位老太爷给想想办法吧！”俩人说：“明天皇上就要大宴群臣，你买这材料不适用，咱们人手又少怎么办呢？”县官说：“不要紧，打原来的御膳房调过三个厨师傅来不就得了吗？”这三位厨师傅一听是调去做珍珠翡翠白玉汤，这份儿高兴呵！有一个说：“二哥，这回咱们得好好地学一手，别让这个手艺失传啦！”那个说：“对！咱们得好好跟人家学一学。”

俩要饭的一看人都齐了，说：“咱们一块儿做珍珠翡翠白玉汤吧！”他就让两个厨师傅去焖饭：“记住！米可别洗，焖得了上头饭不要，就要底下糊锅巴。”这个厨师傅纳闷：“这干什么用呵！”那个说：“少说话，咱们不是学能耐来了吗！”俩要饭的又跟县官说：“你也别闲着，把这豆腐倒在刷锅水里头，你下手把豆腐都抓碎了，然后把它搬到太阳底下晒，晒冒泡了为止。”“是……”御膳房还有一个